

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/C.5/36/36
9 November 1981
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

NOV 17 1981

Тридцать шестая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ

Пункты 100 и 84 повестки дня

ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ
ПЕРИОД 1982-1983 ГОДОВ

ВСЕМИРНАЯ АССАМБЛЕЯ ПО ПРОБЛЕМАМ СТАРЕНИЯ

Пересмотренная смета расходов по разделам 4, 5 А,
6, 27 и 29 бюджета по программам

Специальный доклад Генерального секретаря

1. Настоящий документ представляется по просьбе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ). В пункте 4.12 своего первого доклада о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов 1/ ККАБВ подчеркивает, что в виду задержки созыва Подготовительного комитета для Всемирной ассамблеи по проблемам старения, существует неопределенность в отношении даты созыва Всемирной ассамблеи, которая ранее намечалась на июль-август 1982 года. В этих обстоятельствах Комитет рекомендует рассмотреть смету для Всемирной ассамблеи на основании специального доклада, который Генеральный секретарь представит Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии. Неопределенность в отношении сроков вызвана задержкой в назначении членов Консультативного комитета для Всемирной ассамблеи по проблемам старения. В результате этого, только одна сессия Консультативного комитета была проведена в 1981 году. Тем не менее, как ожидается, это обстоятельство не повлияет на срок созыва Всемирной ассамблеи по проблемам старения, которая состоится в Вене в июле-августе 1982 года, и на элементы ресурсов, испрашиваемых в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1982-

1/ A/36/7.

/...

1983 годов. Поэтому Генеральный секретарь просит Генеральную Ассамблею выделить необходимые средства для осуществления программы работы Всемирной ассамблеи в 1982 году.

2. Первоначальная смета на 1982 год была представлена Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятой сессии (A/35/130/Add.1 и Corr.1) и рассмотрена в докладе ККАБВ 2/. При представлении потребностей на двухгодичный период 1982-1983 годов Генеральный секретарь принял во внимание рекомендации ККАБВ в отношении ассигнований, связанных со Всемирной ассамблеей по проблемам старения, на 1981 год. Подробная смета содержится ниже в разделе А настоящего доклада.

3. Ниже в разделе В настоящего доклада испрашиваются средства на проведение региональных подготовительных совещаний в регионах ЭКА и ЭКЗА, которые были перенесены с 1981 на 1982 год решением Консультативного комитета для Всемирной ассамблеи по проблемам старения, принятым на его первой сессии, как об этом говорится в пункте 20 документа A/36/472.

4. В заявлении об административных и финансовых последствиях (A/35/130/Add.1 и Corr.1), представленном Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятой сессии, расходы на обслуживание заседаний Всемирной ассамблеи, которые требуются в 1982 году, были исчислены в размере 651 800 долл. США. В этом заявлении также указывалось, что приводимые в нем приблизительные расходы носят предварительный характер и что Генеральная Ассамблея будет информирована о всех изменениях, которые могут потребоваться, на своей тридцать шестой сессии. Необходимые изменения представлены в разделе С ниже.

2/ A/35/7/Add.25.

А. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам: первый доклад о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов 3/

5. В пункте 4.12 своего доклада ККАБВ рекомендовал, чтобы сумма, включаемая на этом этапе в предлагаемый бюджет по программам на 1982-1983 годы (по разделу 4 предлагаемого бюджета по программам), была ограничена 143 000 долл. США, включая 131 000 долл. США на оклады и расходы по персоналу общего обслуживания на шесть месяцев для пяти временных должностей в Центре по социальному развитию и гуманитарным вопросам (ЦСРГВ) и 12 000 долл. США на путевые расходы сотрудников этого центра, и чтобы остаток ассигнований по разделу 4 (256 300 долл. США) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов, а также ассигнования по разделам 5 А (2 900 долл. США), 6 (11 800 долл. США) и 27 (285 800 долл. США) рассматривались на основании настоящего специального доклада. ККАБВ далее рекомендовал, чтобы расходы на обслуживание заседаний Всемирной ассамблеи (включены в пункт 4.27 предлагаемого бюджета по программам) были также отражены в специальном докладе.

6. Расходы, которые ККАБВ рекомендовал исключить из предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов, могут быть сведены воедино следующим образом:

В долл. США

- | | |
|---|---------|
| а) оклады и общие расходы по персоналу для оказания секретариатской поддержки Центру по социальному развитию и гуманитарным вопросам, включая создание в 1982 году временных должностей (одной С-5, одной С-4, одной С-3, двух должностей категории общего обслуживания и одной должности класса О-5) на период в шесть месяцев | 147 500 |
| б) временный персонал в Отделе секретариатского обслуживания по экономическим и социальным вопросам (раздел 4) | 37 600 |
| в) путевые расходы и суточные сотрудников ЦСРГВ для посещения государств-членов в целях стимулирования интереса на национальном уровне к задачам Всемирной ассамблеи и участия в региональных и национальных мероприятиях в ее поддержку (раздел 4) | 800 |

В долл. США

d) путевые расходы и суточные четырех сотрудников Канцелярии Генерального секретаря для участия в работе Всемирной ассамблеи по проблемам старения (раздел 4)	10 700
e) путевые расходы и суточные представителей национально-освободительных движений, признанных Организацией африканского единства (раздел 4)	11 700
f) путевые расходы и суточные 16 сотрудников Отдела секретариатского обслуживания по экономическим и социальным вопросам (раздел 4)	40 500
g) представительские расходы (раздел 4)	7 500
h) путевые расходы и суточные одного сотрудника Канцелярии Генерального директора по вопросам развития международного экономического сотрудничества для участия во Всемирной ассамблее (раздел 5 А)	2 900
i) путевые расходы и суточные четырех сотрудников Департамента по международным, экономическим и социальным вопросам для участия во Всемирной ассамблее (раздел 6)	11 800
j) мероприятия в области общественной информации (раздел 27)	<u>285 800</u>
Общие потребности	<u>556 800</u>

7. Следует отметить, что изложенная ниже новая смета основывается на новых ставках расходов в целях учета последних стандартных ставок окладов.

8. Что же касается необходимого штатного уровня для секретариата Всемирной ассамблеи по проблемам старения на вторую половину 1982 года, то Генеральный секретарь пересмотрел свое первоначальное предложение (пункт 6а выше) в свете информации, которая имеется в настоящее время относительно сроков созыва Всемирной ассамблеи. В этой связи следует напомнить, что в пункте 11 заявления об административных и финансовых последствиях, представленного Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятый сессии Генеральным секретарем (A/35/130/Add.1) указывалось:

/...

"Что касается 1982 года, то предлагаемые должности исчислялись из расчета полного года, поскольку к тому времени не были определены конкретные даты проведения Всемирной ассамблеи и число сотрудников, которые после ее окончания будут работать над завершением доклада Всемирной ассамблеи для Генеральной Ассамблеи. Соответствующие коррективы будут представлены Генеральной Ассамблеей на ее тридцать шестой сессии".

Касаясь необходимости завершения доклада, который будет представлен Генеральной Ассамблеей на ее тридцать седьмой сессии, Генеральный секретарь считает, что все временные должности (одна С-5, одна С-4, одна С-3, одна О-5 и одна должность категории обслуживания) потребуются до конца декабря 1982 года для выполнения большого объема работы, связанной с завершением доклада Всемирной ассамблеи. Расходы на оклады и общие расходы по персоналу, связанные с этими пересмотренными потребностями, составят 278 500 долл. США.

9. Отдел секретариатского обслуживания по экономическим и социальным вопросам будет осуществлять функции, определенные в пункте 39 документа A/35/130/Add.1. В период подготовки бюджета по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов был осуществлен обзор потребностей, и Генеральный секретарь считает, что на данный момент смета по-прежнему соответствует действительности. Эти потребности распределяются следующим образом:

	<u>В долл. США</u>
а) координатор всего секретариатского обслуживания на уровне D-1 на три рабочих месяца;	17 900
б) сотрудник категории общего обслуживания уровня О-4 на четыре месяца;	7 300
в) редактор на уровне С-5 на период в три месяца, заканчивающийся через 10 недель после Ассамблеи, который будет оказывать помощь Докладчику Ассамблеи в подготовке и координации основного отчета об общих прениях и в координации проектов текстов с делегациями.	<u>16 300</u>
Итого	<u>41 500</u>

10. После проведения обзора необходимых потребностей в области путевых расходов и суточных было признано необходимым оставить без изменений потребности, которые представлены в первоначальном бюджете по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов. Однако после подготовки этой сметы произошел целый ряд значительных изменений в стоимости авиабилетов, что сделало необходимым пересмотреть смету следующим образом:

/...

	<u>В долл. США</u>
а) четыре сотрудника Канцелярии Генерального секретаря для участия в работе Всемирной ассамблеи по проблемам старения	14 500
б) один сотрудник Канцелярии Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества	3 500
в) четыре сотрудника Департамента по международным экономическим и социальным вопросам	11 500
г) 16 сотрудников Отдела секретариатского обслуживания по экономическим и социальным вопросам	44 500

11. В соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 3280 (XXIX) от 10 декабря 1974 года и 31/152 от 20 декабря 1976 года путевые расходы и суточные испрашиваются для представителей одной организации, которая получила постоянное приглашение от Ассамблеи участвовать в ее сессиях и в работе всех международных конференций, созываемых под ее эгидой, для их участия в Конференции в этом качестве, и представителей двух национально-освободительных движений, признанных в своих регионах Организацией африканского единства, для участия в Конференции в качестве наблюдателей. Путевые расходы и суточные этих участников составят 10 800 долл. США. Эта оценка на 900 долл. США меньше первоначально предусмотренной суммы в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов. Эту разницу составляют чистые расходы на покрытие более высокой стоимости авиабилетов и выплату более высоких суточных за вычетом средств, сэкономленных в результате уменьшения количества организаций, имеющих право совершать поездки за счет Организации Объединенных Наций.

12. Генеральный секретарь хотел бы сохранить свой запрос на 7 500 долл. США на представительские расходы в целях организации официального приема на Конференции.

13. На своей тридцать пятой сессии Генеральная Ассамблея утвердила ассигнования по Департаменту общественной информации на мероприятия в области информации в 1981 году, связанные с Всемирной ассамблеей, в размере 119 900 долл. США. Что же касается 1982 года, то в заявлении об административных и финансовых последствиях, представленном Генеральным секретарем (A/35/130/Add.1 и Corr.1), содержатся подробные предложения в отношении деятельности в области информации на этот год. Ассигнования, испрашиваемые по разделу 27 нынешних бюджетных предложений по программам, связаны с мероприятиями, перечисляемыми в заявлении Генерального секретаря на тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи и подтвержденные в предварительных бюджетных предложениях по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов. В 1981 году Генеральная Ассамблея также утвердила 30 000 долл. США на оказание

помощи журналистам из развивающихся стран, представляющим различные средства массовой информации, в целях их участия в работе четырех региональных совещаний. В связи с тем, что в 1981 году были проведены лишь два региональных совещания, средства на участие представителей средств массовой информации в совещаниях в регионах ЭКА и ЭКЗА потребуются и в 1982 году. Всего на мероприятия в области информации испрашиваются следующие ассигнования:

	<u>В долл. США</u>
Временный персонал общего назначения	66 900
Путевые расходы участников	27 800
Путевые расходы представителей средств массовой информации	16 700
Путевые расходы персонала в связи с обслуживанием заседаний	56 100
Обслуживание по контрактам	108 800
Бюллетени и брошюры	16 200
Субсидии	<u>10 000</u>
Итого	<u>302 500</u>

14. Генеральный секретарь также испрашивает ассигнования по плану налогообложения персонала в размере 89 000 долл. США, которые потребуются по разделу 31 сметы расходов и которые будут покрываться за счет соответствующего увеличения средств по разделу 1 сметы поступлений.

В. Региональные совещания

15. На своей тридцать пятой сессии Генеральная Ассамблея в своей резолюции 35/129 утвердила ресурсы, испрашиваемые Генеральным секретарем на созыв в 1981 году четырех региональных совещаний в регионах Экономической комиссии для Африки, Экономической комиссии для Латинской Америки, Экономической комиссии для Западной Азии и Экономической и социальной комиссии для Азии и бассейна Тихого океана. В связи с задержкой созыва заседания Консультативного комитета в 1981 году удалось организовать лишь региональные совещания в регионах ЭКЛА и ЭСКАТО. Генеральный секретарь просит Генеральную Ассамблею утвердить в 1982 году средства на созыв региональных совещаний в регионах ЭКА и ЭКЗА, которые не были проведены в 1981 году в связи с задержкой в проведении заседания ККАБВ. Испрашиваемые ресурсы на проведение этих совещаний составят 254 700 долл. США со следующей разбивкой:

	<u>ЭКА</u>	<u>ЭКЗА</u>
	в долл. США	
а) потребности в обслуживании заседаний	122 600	124 000
б) путевые расходы и суточные двух сотрудников ЦСРГВ	<u>4 300</u>	<u>3 800</u>
Итого	<u>126 900</u>	<u>127 800</u>

Подробные потребности в области обслуживания заседаний содержатся в приложении II к настоящему докладу.

16. Рост потребностей по сравнению с утвержденными ассигнованиями на 1981 год связан с двумя факторами:

а) приведение ставок 1981 года в соответствие со ставками 1982 года;

б) ревалоризация потребностей в области перевода, документации и других видов обслуживания заседаний соответствующих региональных комиссий. Созыв региональных подготовительных совещаний в 1982 году основывается на следующих предположениях:

- i) совещание продлится пять дней, причем одно заседание будет проводиться в первой половине дня и одно - во второй;
- ii) устный перевод будет осуществляться с английского, арабского и французского языков и на эти языки;
- iii) предсессионная и сессионная документация будет представлена на арабском, английском и французском языках;
- iv) послесессионная документация будет предоставлена на всех шести языках Генеральной Ассамблеи.

/...

С. Потребности в обслуживании заседаний Всемирной ассамблеи по проблемам старения

17. Потребности в области обслуживания заседаний будут рассматриваться отдельно в рамках общих потребностей по обслуживанию конференций, которые будут представлены к концу текущей сессии Генеральной Ассамблеи. Потребности в области документации стали более определенными, нежели предполагалось первоначально. Поэтому Генеральный секретарь предлагает увеличить сессионную документацию Всемирной ассамблеи с 200 до 400 страниц, а послесессионную документацию - со 100 до 150 страниц.

18. Средств, испрашиваемые по разделу 29 бюджета по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов, основываются на смете, представленной Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятую сессию (A/35/130/Add.1 и Corr.1). На этой основе Всемирная ассамблея по проблемам старения была включена в расписание конференций в контексте общих потребностей в обслуживании конференций Департамента по обслуживанию конференций. Пересмотренная сумма в размере 1 032 100 долл. США, испрашиваемая в настоящее время, на 380 300 долл. США превышает первоначальную сумму, которую испрашивал Генеральный секретарь по разделу 29 бюджета по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов, что отражает новое увеличение ставок окладов для сотрудников, работающих по краткосрочным контрактам. Кроме того, потребности в области документации и обслуживания заседаний приобрели более определенный характер, нежели предполагалось первоначально, и расходы на обслуживание заседаний основываются на следующих предположениях:

а) языками Всемирной ассамблеи будут английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский;

б) устный перевод будет предоставляться с языков Генеральной Ассамблеи и на эти языки;

с) предсессионная документация составит 515 страниц, сессионная документация - 400 страниц и послесессионная документация - 150 страниц.

Подробные потребности излагаются в приложении II к настоящему документу.

Д. Резюме

19. В целом в рамках бюджета по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов на проведение Всемирной ассамблеи по проблемам старения запрашиваются дополнительные разовые ассигнования в размере 592 700 долл. США, за вычетом налогообложения персонала и потребностей в области обслуживания заседаний. Ниже суммируются подробные дополнительные потребности. В приложении I к настоящему документу

/...

содержится анализ этих потребностей в сопоставлении с первоначальной сметой, содержащейся в предлагаемом бюджете по программам на двух-годовой период 1982-1983 годов 4/.

Раздел 4

в долл. США

Временный персонал общего назначения

- | | |
|--|---------|
| a) Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам (см. пункт 6а выше) | 147 500 |
| b) Отдел секретариатского обслуживания по экономическим и социальным вопросам (см. пункт 9 выше) | 41 500 |

Путевые расходы и суточные представителей национально-освободительных движений (см. пункт 11 выше)	10 800
--	--------

Путевые расходы и суточные персонала

- | | |
|---|--------|
| a) канцелярии Генерального секретаря (см. пункт 10а выше) | 14 500 |
| b) сотрудников ЦСРГВ для участия в работе региональных совещаний ЭКА и ЭКЗА (см. пункт 15b выше) | 8 100 |
| c) Путевые расходы сотрудников ЦСРГВ для участия в региональных и национальных мероприятиях (см. пункт 6с выше) | 800 |
| d) Отдела секретариатского обслуживания по экономическим и социальным вопросам (см. пункт 10d выше) | 44 500 |

Представительские расходы (см. пункт 12 выше)	<u>7 500</u>
---	--------------

Итого по разделу 4	<u>275 200</u>
--------------------	----------------

Раздел 5А

в долл. США

Путевые расходы и суточные персонала
(см. пункт 10^b выше)

31 500

Раздел 6

Путевые расходы и суточные персонала
(см. пункт 10с выше)

11 500

Раздел 27

Временный персонал общего назначения

66 900

Путевые расходы участников

27 800

Путевые расходы представителей средств
массовой информации

16 700

Путевые расходы персонала

56 100

Обслуживание по контрактам

108 800

Бюллетени и брошюры

16 200

Субсидии

10 000

Итого по разделу 27

302 500

Раздел 31

Налогообложение персонала

89 100

Раздел 1 сметы поступлений

89 100

ПРИЛОЖЕНИЕ I

АНАЛИТИЧЕСКОЕ СОПОСТАВЛЕНИЕ ПЕРВОНАЧАЛЬНОЙ И НОВОЙ СМЕТЫ

	Средства, испрашиваемые Генеральным секретарем в предлагаемом бюджете по программам на 1982-1983 годы (A/36/6) (в долл. США)	Средства, утвержденные ККАБВ (A/36/7) (в долл. США)	Средства, испрашиваемые Генеральным секретарем в первоначальном предложении, которое было отвергнуто ККАБВ (A/36/7) (в долл. США)	Новая заявка (в долл. США)
<u>Раздел 4</u>				
Временный персонал	316 100	131 000	185 100	189 000
Путевые расходы и суточные				
а) сотрудников ЦСРГВ для посещения государств-членов в целях стимулирования интереса на национальном уровне к задачам Всемирной ассамблеи и участия в региональных и национальных мероприятиях	12 800	12 000	800	800
б) обслуживание ЦСРГВ региональных совещаний ЭКА и ЭКЗА	-	-	-	8 100
с) Канцелярии Генерального секретаря	10 700	-	10 700	14 500
д) Отдела секретариатского обслуживания по экономическим и социальным вопросам	40 500	-	40 500	44 500
е) представителей национально-освободительных движений	11 700	-	11 700	10 800
ф) представительские расходы	<u>7 500</u>	-	<u>7 500</u>	<u>7 500</u>
Итого по разделу 4	399 300	143 000	256 300	275 200
<u>Раздел 5 А</u>				
Путевые расходы и суточные персонала	2 900	-	2 900	3 500
<u>Раздел 6</u>				
Путевые расходы и суточные персонала	11 800	-	11 800	11 500
<u>Раздел 27</u>				
Мероприятия в области информации	<u>285 800</u>	-	<u>285 800</u>	<u>302 500</u>
Всего	<u>699 800</u>	<u>143 000</u>	<u>556 800</u>	<u>592 700</u>

Приложение II

А. ПРИБЛИЗИТЕЛЬНЫЕ РАСХОДЫ НА ОБСЛУЖИВАНИЕ ЗАСЕДАНИЙ В ХОДЕ РЕГИОНАЛЬНОГО ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО СОВЕЩАНИЯ ЭКЗА ДЛЯ ВСЕМИРНОЙ АССАМБЛЕИ ПО ПРОБЛЕМАМ СТАРЕНИЯ, 1982 ГОД

	<u>Общий объем работы</u>	<u>Ставка</u> (в долл. США)	<u>Расходы а/</u> (в долл. США) (в долл. США)	
<u>Предсессионная документация</u>				
(10 560 слов на Ан., Ар., Ф)				
Письменный перевод	18 дней	226/день	4 068	
Редактирование	6 дней	247/день	1 482	
Печатание	22 дня	145/день	3 190	
Размножение	171 200 оттисков страниц	0,020/оттиск	3 424	
Распространение	10 700 документов	0,048/документ	<u>514</u>	12 700
<u>Обслуживание заседаний</u>				
Устный перевод (Ан., Ар., Ф)	90 дней	237/день	21 330	
Путевые расходы персонала	10 дней	1 700	17 000	
Суточные персонала	90 дней	67/день	6 030	
Вспомогательный персонал				
Сотрудник по обслуживанию конференций	14 дней	93/день	1 302	
Технический сотрудник по распространению документов	7 дней	54/день	<u>378</u>	46 000
<u>Сессионная документация</u>				
(10 560 слов на Ан., Ар., Ф)				
Письменный перевод	18 дней	282/день	5 076	
Редакция	27 дней	314/день	8 478	
Печатание	36 дней	81/день	2 916	
Путевые расходы персонала	9 дней	1 700	15 300	
Суточные персонала	81 день	67/день	5 427	
Размножение	144 000 оттисков страниц	0,014/оттиск	2 016	
Распространение	4 500 документов	0,105/документ	<u>473</u>	39 700
<u>Послесессионная документация</u>				
(10 560 слов на Ан., Ар., И, К, Р, Ф)				
Письменный перевод	45 дней	226/день	10 170	
Редакция	15 дней	247/день	3 705	
Печатание	49 дней	145/день	7 105	
Размножение	214 400 оттисков страниц	0,020/оттиск	4 288	
Распространение	6 700 документов	0,048/документ	<u>323</u>	<u>25 600</u>
	Итого			<u>124 000</u>

а/ Округлено до 100 долл. США.

/...

В. ПРИБЛИЗИТЕЛЬНЫЕ РАСХОДЫ НА ОБСЛУЖИВАНИЕ ЗАСЕДАНИЙ В ХОДЕ РЕГИОНАЛЬНОГО ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО СОВЕЩАНИЯ ЭКА ДЛЯ ВСЕМИРНОЙ АССАМБЛЕИ ПО ПРОБЛЕМАМ СТАРЕНИЯ, 1982 ГОД

	Общий объем работы	Ставка (в долл. США)	Расходы а/ (в долл. США) (в долл.США)	
<u>Предсессионная документация</u>				
(10 560 слов на Ан., Ар., Ф)				
Письменный перевод	18 дней	226/день	4 068	
Редактирование	6 дней	247/день	1 482	
Печатание	22 дня	145/день	3 190	
Размножение	171 200 от- тисков	0,020/оттиск		
	страниц	страницы	3 424	
Распространение	10 700 до- кументов	0,048/документ	<u>514</u>	12 700
<u>Обслуживание заседаний</u>				
Устный перевод (Ан., Ар., Ф)	90 дней	237/день	21 330	
Путевые расходы персонала	10 дней	1 900	19 000	
Суточные персонала	90 дней	36/день	3 240	
Вспомогательный персонал				
Сотрудник по обслуживанию конференций	14 дней	93/день	1 302	
Технический сотрудник по распространению докумен- тов	7 дней	54/день	<u>378</u>	45 300
<u>Сессионная документация</u>				
(10 560 слов на Ан., Ар., Ф)				
Письменный перевод	18 дней	282/день	5 076	
Редакция	27 дней	314/день	8 478	
Печатание	36 дней	81/день	2 916	
Путевые расходы персонала	9 сотрудни- ков	1 900	17 100	
Суточные персонала	81 день	36/день	2 916	
Размножение	144 000 от- тисков	0,014/оттиск	2 016	
	страниц	страницы		
Распространение	4 500 доку- ментов	0,105/документ	<u>473</u>	39 000
<u>Послесессионная документация</u>				
(10 560 слов на Ан., Ар., И, К, Р, Ф)				
Письменный перевод	45 дней	226/день	10 170	
Редакция	15 дней	247/день	3 705	
Печатание	49 дней	145/день	7 105	
Размножение	214 400 от- тисков	0,048/оттиск	4 288	
	страниц	страницы		
Распространение	6 700 доку- ментов	0,048/документ	<u>323</u>	<u>25 600</u>
		Итого		<u>122 600</u>

а/ Округлены до 100 долл. США.

/...

С. ПРИБЛИЗИТЕЛЬНЫЕ РАСХОДЫ НА ОБСЛУЖИВАНИЕ ЗАСЕДАНИЙ
 ВСЕМИРНОЙ АССАМБЛЕИ ПО ПРОБЛЕМАМ СТАРЕНИЯ,
 26 ИЮЛЯ-6 АВГУСТА 1982 ГОДА а/

	<u>Общий объем работы</u>	<u>Ставки б/ в долл. США</u>	<u>Расходы с/ в долл.США в долл. США</u>	
I. Предсессионная документация				
(169 950 слов, на Ан, Ар, И, Р, Ф)				
Письменный перевод	721 день	210/день	151 410	
Редактирование	240 дней	225/день	54 000	
Печатание	793 дня	140/день	111 020	
Размножение	3 450 500 печат- ных страниц	0,019/печат- ная страница	65 559	
Распространение	93 800 доку- ментов	0,045/доку- мент	<u>4 221</u>	386 200
II. Обслуживание заседаний				
Устный перевод (Ан, Ар, И, Р, Ф)				
	560 дней	340/день	190 400	
Вспомогательный персонал				
Сотрудник по обслужива- нию конференций	45 дней	50/день	2 250	
Технический сотрудник по распространению доку- ментов	120 дней	50/день	6 000	
Прочее	560 дней	50/день	<u>28 000</u>	226 700
III. Сессионная документация				
(132 000 слов, на Ан, Ар, И, Р, Ф)				
Письменный перевод	560 дней	210/день	117 600	
Редактирование	186 дней	225/день	41 850	
Печатание	616 дней	140/день	86 240	
Размножение	2 240 000 печат- ных страниц	0,019/печат- ная страница	42 560	
Распространение	84 000 доку- ментов	0,045/доку- мент	3 780	

а/ Расходы на проведение конференции исчисляются из расчета двух одновременных заседаний в день и не учитывают третье одновременное заседание и двухдневные консультации до начала конференции. На своем 29-м заседании Третий комитет принял резолюцию с целью покрытия расходов на дополнительное заседание и консультации до начала работы конференции за счет добровольных взносов, которые поступят или могут поступить из Целевого фонда для Всемирной ассамблеи.

б/ Ставки на устный перевод, письменный перевод, редактирование и печатание включают путевые расходы

с/ Округлено до сотен долл. США.

	<u>Общий объем работы</u>	<u>Ставки в/</u> в долл. США	<u>Расходы с/</u> в долл. США	
			в долл. США	в долл.США
<u>Другой вспомогательный персонал</u>				
Сотрудник справочной службы	12 дней	50/день	600	
Сотрудник секции по контролю за прохождением документации	24 дня	50/день	1 200	
Прочее	12 дней	50/день	<u>600</u>	294 400
<u>V. Послесессионная документация</u> (49 500 слов, на Ан, Ар, И, К, Р, Ф)				
Письменный перевод	210 дней	210/день	44 100	
Редактирование	70 дней	225/день	15 750	
Печатание	231 день	140/день	32 340	
Размножение	1 005 000 печатных страниц	0,019/печатная страница	19 095	
Распространение	6 700 документов	0,045/документ	<u>302</u>	<u>111 600</u>
	Итого I, II, III и IV			<u>1 018 900</u>
<u>VI. Потребности управления общего обслуживания</u>				
Звукозапись			2 250	
Службы безопасности, посыльных и информации			2 500	
Общие оперативные расходы			<u>8 400</u>	<u>13 200</u>
	Всего			<u>1 032 100</u> =====
